EURÓPSKY PARLAMENT

2004 *2009*

Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci

2007/0216(COD)

16.7.2008

KOMPROMISNÉ POZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY 1 - 4

Návrh správy
Carlos Coelho
(PE405.718v01-00)

k návrhu nariadenia Európskeho Parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 2252/2004 o normách pre bezpečnostné znaky a biometriu v pasoch a cestovných dokladoch vydávaných členskými štátmi

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
(KOM(2007)0619 – C6-0359/2007 – 2007/0216(COD))

AM_Com_LegCompr

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 1
Carlos Coelho
Kompromisný pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý nahrádza pozmeňujúce a doplňujúce návrhy 4 a 21

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 1
Nariadenie (ES) č. 2252/2004
Článok 1 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
(1) odsek 1 ***sa*** nahrádza týmto:	(1) ***V článku 1*** sa odsek 1 ***nahrádza*** takto:
"1. Pasy a cestovné doklady vydávané členskými štátmi musia spĺňať minimálne bezpečnostné normy ustanovené v prílohe.	"1. Pasy a cestovné doklady vydávané členskými štátmi musia spĺňať minimálne bezpečnostné normy ustanovené v prílohe.
Vydávajú sa ako individuálne doklady.“;	Vydávajú sa ako individuálne doklady.
	Pasy vydávané maloletým osobám obsahujú osobitnú rubriku s menom osoby/osôb, ktorá má/ ktoré majú rodičovskú zodpovednosť za dieťa.
	Aby dieťa mohlo vycestovať z Európskej únie s osobou, ktorá nie je uvedená v jeho pase, táto osoba musí predložiť písomné povolenie od osoby s rodičovskou zodpovednosťou za dieťa, ktoré jej povoľuje vycestovať s dieťaťom na konkrétnu cestu.

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 2
Carlos Coelho
Kompromisný pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý nahrádza pozmeňujúce a doplňujúce návrhy 9 a 26

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 2c (nový)
Nariadenie (ES) č. 2252/2004
Článok 1b (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	2c) Vkladá sa článok 1b:
	„Článok 1b
	1. Prístup k biometrickým údajom získaným na účely vydávania pasov alebo cestovných dokladov sa obmedzuje na:
	a) vnútroštátne orgány zodpovedné za vydávanie pasov alebo cestovných dokladov; a
	b) vnútroštátne útvary zodpovedné za pohraničnú kontrolu, nahlásené v súlade s článkom 15 ods. 2 nariadenia (ES) č. 562/2006 (Kódex schengenských hraníc).
	2. Pamäťové médium môžu používať len:
	a) vnútroštátne orgány zodpovedné za vydávanie pasov alebo cestovných dokladov na účely čítania, ukladania, zmeny a vymazávania údajov; a
	b) vnútroštátne útvary zodpovedné za pohraničnú kontrolu, nahlásené v súlade s článkom 15 ods. 2 nariadenia (ES) č. 562/2006 (Kódex schengenských hraníc) na účely čítania údajov.
	3. Biometrické údaje sa následne neposkytujú iným než kompetentným orgánom, ani tretím krajinám.“

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 3
Carlos Coelho
Kompromisný pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý nahrádza pozmeňujúce a doplňujúce návrhy 14 a 26

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 2h (nový)
Nariadenie (ES) č. 2252/2004
Článok 4 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	2h) V článku 4 sa odsek 3 nahrádza takto:
	„3. ***Po vydaní pasu alebo cestovného dokumentu sa biometrické údaje získané na tento účel*** **používajú** ***výlučne na účely hraničných kontrol a len*** **na overenie:**
	a) pravosti dokladu;
	b) totožnosti jeho držiteľa prostredníctvom priamo dostupných porovnateľných znakov, ak je treba predložiť pas alebo iný cestovný dokument ***v súlade s ustanoveniami nariadenia (ES) č. 562/2006 (Kódex schengenských hraníc).***
	Biometrické údaje sa uchovávajú len v pamäťovom médiu, neuchovávajú sa v centrálnej databáze.“

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 4
Carlos Coelho
Kompromisný pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý nahrádza pozmeňujúce a doplňujúce návrhy 17 a 27

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 2k (nový)
Nariadenie (ES) č. 2252/2004
Článok 5a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	2k) Vkladá sa článok 5a:
	„Článok 5a
	Do troch rokov od nadobudnutia účinnosti pozmeňujúceho a doplňujúceho nariadenia Komisia predloží Európskemu parlamentu a Rade správu o uplatňovaní tohto nariadenia. Táto správa obsahuje:
	i) rozsiahlu a hĺbkovú štúdiu vypracovanú nezávislým orgánom, v ktorej sa skúma spoľahlivosť a technická uskutočniteľnosť používania odtlačkov detí do veku 14 rokov na identifikáciu a overovanie a zahŕňa aj vyhodnotenie presnosti používaných systémov;
	ii) analýzu nutnosti spoločných pravidiel, pokiaľ ide o spôsob, akým sa vyhotovujú dokumenty potrebné na vystavenie pasu alebo cestovného dokladu (takzvané východiskové doklady totožnosti), a určenie dokumentov, ktoré sa vyžadujú na vydanie pasu alebo cestovného dokladu;
	iii) štúdiu porovnávajúcu mieru neoprávnených odmietnutí v každom členskom štáte a v nadväznosti na výsledky tejto štúdie analýzu potreby spoločných pravidiel na postup porovnávania.
	Pokiaľ to bude potrebné, k správe sa pripoja návrhy na úpravu tohto nariadenia.“

Or. en